

## Guía de conversión de la tarjeta MPR Tarjeta de procesador principal de convergencia IP

---

Nº modelo **KX-TDE0101 / KX-TDE6101**

---

# Tabla de contenido

<b>1</b>	<b>Preparación</b>	<b>3</b>
1.1	Avisos de seguridad	3
1.2	Introducción	3
1.2.1	Requisitos para la actualización	4
<b>2</b>	<b>Actualización desde una central-IP híbrida a una central pura IP</b>	<b>6</b>
2.1	Procedimiento	6
2.2	Reinicio de los datos después de la actualización	9
<b>3</b>	<b>Restablecer una central pura IP a una central-IP híbrida</b>	<b>10</b>
3.1	Procedimiento	10

# 1 Preparación

Lea la información de esta sección antes de actualizar la central.

## 1.1 Avisos de seguridad

Tenga en cuenta los avisos de seguridad de este manual para evitar daños físicos y materiales. Los avisos se clasifican de la forma siguiente, en función de la gravedad de los daños o lesiones:

<b><u>ADVERTENCIA</u></b>	Este aviso significa que un uso incorrecto podría provocar la muerte o lesiones graves.
<b><u>CUIDADO</u></b>	Este aviso significa que un uso incorrecto podría provocar daños materiales.

## 1.2 Introducción

Este folleto describe los procedimientos para actualizar una central-IP híbrida (KX-TDA100 / KX-TDA200 / KX-TDA600) a una central pura IP (KX-TDE100 / KX-TDE200 / KX-TDE600) sustituyendo la tarjeta MPR. Para la actualización, necesitará los elementos siguientes:

Nº de modelo	Nombre	Descripción
KX-TDE0101	Tarjeta de procesador principal de convergencia IP (IPCMPR)	Tarjeta de procesador principal para controlar la central pura IP (KX-TDE100 / KX-TDE200). Esta tarjeta se entrega con una tarjeta de memoria SD y 2 núcleos de ferrita incluidos.
KX-TDE6101	Tarjeta de procesador principal de convergencia IP (IPCEMPR)	Tarjeta de procesador principal para controlar la central pura IP (KX-TDE600). Esta tarjeta se entrega con una tarjeta de memoria SD y 2 núcleos de ferrita incluidos.
KX-TDE0110	Tarjeta DSP VoIP de 16 canales (DSP16)	Tarjetas de procesador de señal digital (DSP) para instalarse en la tarjeta IPCMPR / IPCEMPR.
KX-TDE0111	Tarjeta DSP VoIP de 64 canales (DSP64)	En función del número y del tipo de líneas externas IP y teléfonos IP que desee utilizar, se seleccionará la tarjeta DSP16 o DSP64 para instalarse.  <b>Nota</b> Las claves de activación siguientes están preinstaladas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clave de activación para líneas externas IP de 4 canales: 1 para DSP16; 4 para DSP64</li> <li>• Clave de activación para teléfonos específicos IP de 8 canales: 1 para DSP16; 4 para DSP64</li> </ul>

Los procedimientos descritos en este folleto utilizan los archivos siguientes, que se encuentran en las tarjetas de memoria SD, y que se indican en función del tipo:

## 1.2.1 Requisitos para la actualización

### Central-IP híbrida

Tipo	Nombre de archivo	Descripción
Archivo de datos del sistema	DSYS (KX-TDA100 / KX-TDA200) DLSYS (KX-TDA600)	Contiene datos del sistema de la central ajustados por el usuario
Archivo MPR	PMPR (KX-TDA100 / KX-TDA200) PLMPR (KX-TDA600)	Contiene el software principal de la central
Archivos de idioma	DLNGx (x=0-5)	Contiene los datos de texto que aparecen en las pantallas de los TEs para los idiomas compatibles
Archivos del valor por defecto	DIxxx (KX-TDA100 / KX-TDA200) DLIxxx (KX-TDA600)	Contiene los datos del valor por defecto

### Central pura IP

Tipo	Nombre de archivo	Descripción
Archivo de datos del sistema	DMSYS (KX-TDE100 / KX-TDE200) DGSYS (KX-TDE600)	Contiene datos del sistema de la central ajustados por el usuario
Archivo MPR	PMMPR (KX-TDE100 / KX-TDE200) PGMPR (KX-TDE600)	Contiene el software principal de la central
Archivos de idioma	DLNGx (x=0-5)	Contiene los datos de texto que aparecen en las pantallas de los TEs para los idiomas compatibles
Archivos del valor por defecto	DMIxxx (KX-TDE100 / KX-TDE200) DGIxxx (KX-TDE600)	Contiene los datos del valor por defecto

## 1.2.1 Requisitos para la actualización

Esta actualización está dirigida sólo a determinadas versiones del software del sistema KX-TDA100 / KX-TDA200 / KX-TDA600. Antes de realizar la actualización, lea las notas siguientes:

- La versión del software del sistema de su central-IP híbrida debe ser Archivo de software PMPR versión 3.2xxx o Archivo de software PLMPR versión 5.0xxx. Para actualizar el software del sistema desde versiones anteriores, consulte la Guía de actualización / instalación de la tarjeta de memoria SD para la central-IP híbrida.
- La tarjeta de memoria SD que se utiliza con la central-IP híbrida no puede utilizarse con la central pura IP. Utilice la nueva tarjeta de memoria SD que se incluye con la tarjeta IPCMPR / IPCMPR.
- Independientemente de si una tarjeta MEC está instalada en la central-IP híbrida o no, para la actualización a una central pura IP se supondrá que hay una tarjeta MEC instalada.
- Aunque la configuración de la tarjeta CTI-LINK esté implementada en el archivo de datos del sistema, se eliminará durante el procedimiento de actualización.
- La versión de la tarjeta BUS-S debe ser 2.000 o superior (sólo para la KX-TDE600).

### **CUIDADO**

- La tarjeta de memoria SD contiene todo el software necesario para el funcionamiento normal de la central así como todos los datos del cliente. Terceras personas podrían extraer dicha tarjeta de memoria de la central con facilidad y llevársela consigo. Por lo tanto, para evitar este posible hecho no permitir el acceso a la central a ninguna persona no autorizada.
- Para evitar el robo de la información contenida en la tarjeta de memoria SD, destruya la tarjeta antes de tirarla.

## 2 Actualización desde una central-IP híbrida a una central pura IP

Para actualizar el software del sistema desde una central-IP híbrida a una central pura IP manteniendo los datos del usuario actual, es necesario realizar el procedimiento que se indica a continuación.

### 2.1 Procedimiento

Antes de sustituir las tarjetas MPR, asegúrese de que la versión del software de su central cumpla con los requisitos para la actualización y que una Consola de mantenimiento esté instalada en el PC.

#### **Nota**

Determinados datos del usuario se borran durante el proceso de actualización.  
Para obtener una lista de todos los elementos que se borran durante la actualización, consulte "2.2 Reinicio de los datos después de la actualización".

1. Realice una copia de seguridad de los datos del sistema actual.
  - i. Realice una copia de seguridad del archivo de datos del sistema actual de la central a la tarjeta de memoria SD.
    1. Conéctese a la central utilizando la Consola de mantenimiento.  
La versión adecuada de la Consola de mantenimiento se seleccionará automáticamente.
    2. En el menú **Herramientas**, seleccione **Backup en Memoria SD**.  
El archivo de datos del sistema actual se copiará de la central a la tarjeta de memoria SD.
  - ii. Copie el archivo de datos del sistema actual de la tarjeta de memoria SD al PC.
    1. En el menú **Utilidades**, seleccione **Transfer. fichero TDA(SD) a PC**.
    2. Seleccione **DSYS** (KX-TDA100 / KX-TDA200) o **DLSYS** (KX-TDA600) en la lista de archivos.
    3. Haga clic en **Transferencia**.  
Se visualizará el cuadro de diálogo Guardar.
    4. Acceda a la carpeta en la que desee guardar el archivo.
    5. Introduzca un nombre de archivo.
    6. Haga clic en **Guardar**.  
Se visualizará una ventana que indique el proceso de la descarga.  
Cuando la transferencia se complete, se visualizará un mensaje.
    7. Haga clic en **OK**.
    8. En el menú **Archivo**, seleccione **Salir**.
    9. Haga clic en **Aceptar**.  
La Consola de mantenimiento se cerrará.

#### **Nota**

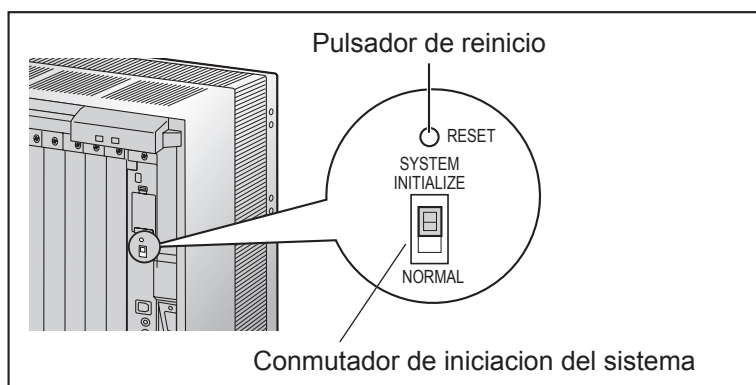
Al utilizar una tarjeta CTI Link o una tarjeta IP-GW4, recomendamos eliminar los datos de estas tarjetas del archivo de seguridad antes de convertir los datos del sistema.

2. Convierta el archivo de datos del sistema actual que utilizará con la central pura IP.
  - i. Inicie la Consola de mantenimiento. (No conecte la central.)
  - ii. En el menú de inicio, seleccione **Conversión**.
  - iii. En **Elegir el tipo de conversión**, seleccione **TDA 100/200 -> TDE 100/200** o **TDA 600 -> TDE 600** en **Tipo de conversión**.
  - iv. En **Seleccionar el modo abierto de la PBX Origen**, seleccione **Por archivo**.
  - v. Haga clic en **Siguiente**.
  - vi. Seleccione el archivo de origen.

- vii. Haga clic en **OK**.
- viii. Seleccione el archivo de destino.  
En **Nombre del archivo de destino**, introduzca el nombre deseado del archivo que desea convertir. Tenga en cuenta que el nombre del archivo de destino o la ubicación debe ser diferente al nombre del archivo de origen. Si existe otro archivo con el mismo nombre en la misma ubicación, se sobrescribirá automáticamente.
  1. Haga clic en la tecla "." para acceder a la ubicación que desee y / o introduzca el nombre que desee, para el archivo de datos del sistema convertido.
  2. Haga clic en **Guardar**.
- ix. Haga clic en **OK**.
- x. Haga clic en **Finalizar**.

**3.** Instale la nueva versión del sistema.

- i. Retire la tarjeta MPR actual de la central.
- ii. Instale la tarjeta IPCMPR / IPCEMPR con la tarjeta DSP16 / DSP64 instalada en la central.
- iii. Inicialice los datos del sistema.
  1. Deslice el Conmutador de iniciación del sistema hacia la posición "SYSTEM INITIALIZE".



- 2. Active la central.
- 3. Mientras el Indicador RUN parpadea, vuelva a deslizar el Conmutador de iniciación del sistema hacia la Posición "NORMAL".
- iv. Ejecute la configuración rápida.
  1. Conéctese a la central utilizando la Consola de mantenimiento.  
Aparecerá un mensaje que le pedirá que sustituya el archivo de idioma y el archivo del valor por defecto de la tarjeta de memoria SD por los datos guardados en el PC.
  2. Haga clic en **Aceptar**.  
El archivo de idioma y el archivo del valor por defecto de la versión nueva de su país o área se transferirán del PC a la tarjeta de memoria SD.  
Cuando estos archivos se hayan transmitido, se visualizará el siguiente mensaje:  
"Reinicie la central"
  3. Haga clic en **OK**.  
El PC se desconectará automáticamente de la central. No es necesario reiniciar la central.
  4. Vuelva a conectarse a la central utilizando la Consola de mantenimiento.  
La configuración rápida se reiniciará automáticamente.
  5. Ajuste los elementos de datos como se indique.  
La configuración rápida finalizará.

## 2.1 Procedimiento

---

4. Recupere los datos del sistema.
  - i. Transfiera el archivo de datos del sistema que se convirtió en el paso 3 del PC a la tarjeta de memoria SD.
    1. En el menú **Utilidades**, seleccione **Transfer. fichero PC a TDA(SD)**.  
Se visualizará el cuadro de diálogo Abrir.
    2. Seleccione el archivo de datos del sistema convertido que se guardó en el paso 3.  
El archivo se cargará en la tarjeta de memoria SD como archivo de datos del sistema de seguridad (DMSYS\_S / DGSYS\_S) y, cuando la transferencia se haya completado, se visualizará un mensaje.
    3. Haga clic en **OK**.
  - ii. Ajuste el archivo de datos del sistema transferido para que sea el archivo activo.
    1. En el menú **Utilidades**, señale **Reinicio del sistema** y haga clic en **Reinicio por comando**.
    2. Seleccione **Saltar** para continuar sin realizar una copia de seguridad de los datos actuales en la tarjeta de memoria SD.
    3. Seleccione **Utilizar el fichero transferido** para DMSYS / DGSYS y **Mantener el fichero actual** para PMMPR / PGMPR.
    4. Haga clic en **OK**.  
Se visualizará una pantalla de confirmación.
    5. Haga clic en **OK**.  
Se visualizará otra pantalla de confirmación.
    6. Haga clic en **OK**.  
Los archivos de datos del sistema activos y de la copia de seguridad se intercambiarán y la central se reiniciará.

Cuando la actualización se complete, se visualizará un mensaje.



## 2.2 Reinicio de los datos después de la actualización

Los datos guardados en la SRAM de la central (no en la tarjeta de memoria SD), entre otros datos, se borran durante el proceso de actualización.

Los elementos de datos que se indican a continuación se borran al realizar la actualización.

- Registro de llamadas entrantes
- Registro de llamadas salientes (incluyendo la Rellamada al último número)
- Mensaje en espera
- REDCE
- Información de tarificación (AOC) / Tarificación
- Datos de la factura del cliente del hotel
- Registro de monitorización del grupo ICD para el supervisor
- Fecha y hora de la central
- Aviso temporizado
- Hora para actualizar las tarjetas LPR
- Hora de inicio de la prueba diaria
- Volumen del microteléfono / auriculares del TE
- Volumen de MANOS LIBRES del TE
- Volumen del timbre del TE
- Contraste de la pantalla del TE
- Estado de registro del grupo ICD  
(Todas las extensiones están ajustadas a Registro por defecto.)
- Estado Preparado / No preparado del grupo ICD  
(Todas las extensiones están ajustadas a Preparado por defecto.)
- Monitor de correo vocal (MCV) activado / desactivado
- Estado de Respuesta automática con manos libres
- Estado de Mensaje en ausencia de las extensiones  
(Los datos del Mensaje en ausencia no se borran por si solos.)
- Estado de DSV / NOM  
(Los destinos de DSV no se borran.)
- Bloqueo de la extensión / Bloqueo remoto de la extensión
- Bloqueo del PIN de la extensión / Contador del Bloqueo del PIN de la extensión
- Bloqueo del PIN del código de verificación / Contador de Bloqueo del PIN del código de verificación
- Contador del bloqueo de la contraseña para la programación remota del sistema
- Registro de errores de la central
- Datos del informe de error de la línea externa digital

## 3 Restablecer una central pura IP a una central-IP híbrida

Con el procedimiento siguiente podrá volver a utilizar una central-IP híbrida. Utilice este procedimiento si el proceso de actualización no se completa con éxito.

### 3.1 Procedimiento

1. Desactive la central.
2. Extraiga la tarjeta IPCMPR / IPCEMPR actualmente instalada en la central.
3. Vuelva a instalar la tarjeta MPR anterior en la central.
4. Active la central.

La central se ha restablecido a la versión anterior (Archivo de software PMPR versión 3.2xxx o Archivo de software PLMPR versión 5.0xxx) de central-IP híbrida. Tenga en cuenta que los datos que se indican en "2.2 Reinicio de los datos después de la actualización" no pueden recuperarse.



**Panasonic Communications Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón

**Copyright:**

Este material está registrado por Panasonic Communications Co., Ltd. y sólo puede ser reproducido para uso interno. Cualquier otra reproducción, total o parcial, está prohibida sin la autorización por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2007